

ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР	MEMORANDUM OF ASSOCIATION
Днес, 15.05.2024 г. между,	On this day, 15.05.2024, between
1. „ЕЛХИМ ИСКРА” АД, със седалище и адрес на управление: [REDACTED] ЕИК [REDACTED] представлявано от Прокурита Людмил Иванов Любенов,	1. “ELHIM-ISKRA” AD, having its registered office and business address at: town of Pazardzhik, [REDACTED] UIC [REDACTED], represented by Procurator Rosen Trifonov Dimitrov
2. Хуасинг Ню Енерджи ООД (Huaxing New Energy Ltd), със седалище и адрес на управление: [REDACTED] (August-Borsig-Straße 9, 50126 Bergheim, Deutschland), регистрирано в търговския регистър към Районен съд Кьолн под номер HRB [REDACTED] представлявано от изпълнителния директор Йонг Уанг (Yong Wang);	2. Huaxing New Energy Ltd, having its registered office and business address at: [REDACTED] registered in the commercial register at the District Court of Cologne under number HRB [REDACTED], represented by its Executive Director Yong Wang;
3. Йонг Уанг (Yong Wang), гражданин на [REDACTED] роден на [REDACTED], притежаващ паспорт [REDACTED] на държава [REDACTED], издаден [REDACTED] [REDACTED];	3. Yong Wang, citizen of the People's Republic of China, born on [REDACTED], holder of passport [REDACTED], issued on [REDACTED] by the [REDACTED];
наричани по-долу съдружници,	hereinafter referred to as partners,
на основание чл. 113 от Търговския закон, се сключи настоящият договор за образуване на дружество с ограничена отговорност.	pursuant to Art. 113 of the Commercial Act, this Memorandum was executed for the establishment of a limited liability company.
I. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ	I. GENERAL PROVISIONS
Чл. 1. /1/ С този дружествен договор съдружниците образуват дружество с ограничена отговорност с фирма “Елхим нови енергийни технологии”.	Art. 1. /1/ By this Memorandum of Association, the partners establish a limited liability company under the name of “Elhim New Energy Technology” [“Елхим нови енергийни технологии”].
/2/ На латиница фирмата ще се изписва Elhim New Energy Technology Ltd.	/2/ The company will be written in Latin letters as follows: Elhim New Energy Technology Ltd.
Чл. 2. Седалището и адресът на управление на дружеството е: гр. Пазарджик, ул. “Искра” № 9.	Art. 2. The company's registered office and business address shall be: town of Pazardzhik, No. 9 Iskra Str.
Чл. 3. Дружеството не се ограничава със срок или прекратително условие.	Art. 3. The company shall not be limited by a period of duration or any termination condition.
Чл. 4. Предметът на дейност на дружеството е:	Art. 4. The company's scope of activities shall be:
Производство и продажба на енергийни системи за съхранение на	Production and sale of energy storage systems, as well as any other activity which is not prohibited by law.

енергия, както и всякаква друга дейност, която не е забранена от закона.	
II. КАПИТАЛ И ДЯЛОВЕ	II. CAPITAL AND SHARES
Чл. 5. (1) (Изм. с решение на общото събрание от 08.06.2026 г.) Капиталът на дружеството е в размер на 103 000 (сто и три хиляди) евро.	Art. 5. (1) (Amended by decision of the general meeting of 08.06.2026) The company's capital shall be in the amount of EUR 103, 000 (one hundred and three thousand Euro).
(2) Към момента на регистрация на дружеството е внесен целия размер на капитала.	(2) At the time of the company's registration, the entire amount of the capital has been contributed.
(3) (Изм. с решение на общото събрание от 08.06.2026 г.) Капиталът се състои от дяловете на съдружниците, общо в размер на 1000 (хиляда) дяла, със стойност по 103 (сто и три) евро всеки дял.	(3) (Amended by decision of the general meeting of 08.06.2026) The capital shall consist of the partners' shares, totaling 1000 (thousand) shares, at the value of EUR 103 (one hundred and three) Euro each.
Чл. 6. (Изм. с решение на общото събрание от 08.06.2026 г.) Дяловете се разпределят между съдружниците както следва:	Art. 6. (Amended by decision of the general meeting of 08.06.2026) The shares shall be allocated among the partners as follows:
• „ЕЛХИМ ИСКРА” АД получава 500 дяла на обща стойност 51 500 евро, представляващи 50% от капитала;	• "ELHIM ISKRA" AD shall have 500 shares with a total value of EUR 51 500, representing 50% of the capital;
• Хуасинг Ню Енерджи ООД получава 249 дяла на обща стойност 25 647 евро, представляващи 24,90% от капитала;	• Huaxing New Energy Ltd shall have 249 shares with a total value of EUR 25 647, representing 24.90% of the capital;
• Йонг Уанг (Yong Wang) получава 251 дяла на обща стойност 25 853 евро, представляващи 25,10% от капитала;	• Yong Wang shall have 251 shares with a total value of EUR 25 853, representing 25,10% of the capital;
Чл. 7. Капиталът на дружеството може да бъде увеличаван чрез:	Art. 7. The company's capital may be increased by:
1. увеличаване на дяловете;	1. increase in shares;
2. записване на нови дялове;	2. subscription of new shares;
3. приемане на нови съдружници.	3. admission of new partners.
Чл. 8. Намаляването на капитала може да бъде извършено с решение на Общото събрание на дружеството за изменение на дружествения договор при спазване на изискванията на закона.	Art. 8. The reduction of the capital may be effected by resolution of the General Meeting of the company on the amendment of the Memorandum of Association, subject to compliance with the requirements of the law.
Чл. 9. (1) Ако съдружниците решат единодушно, за покриване на загуби или при временна нужда от средства, въз основа на взетите решения на Общото събрание, съдружниците могат да бъдат задължени да направят допълнителни парични вноски за определен период. Допълнителните парични вноски са	Art. 9. (1) If partners unanimously decide, in order to cover losses or in case of temporary need of funds, based on the General Meeting's resolutions adopted, the partners may be obliged to make additional cash contributions for a certain period. Additional cash contributions are proportional to the shares in the capital, unless otherwise provided.

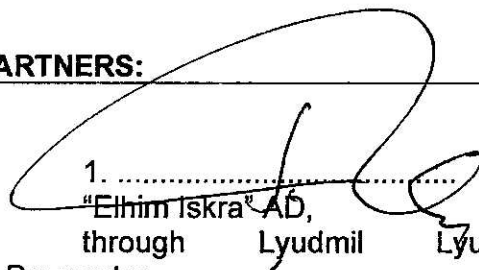
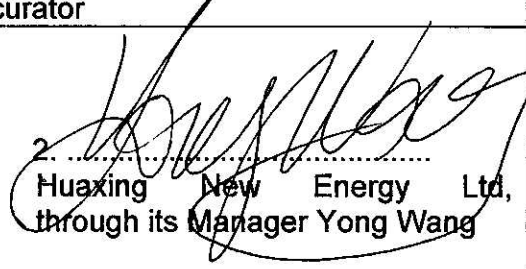
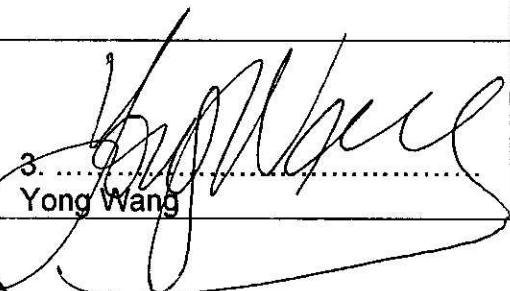
пропорционални на дяловете в капитала, освен ако не е предвидено друго.	
(2) Допълнителните парични вноски не се отразяват в капитала на дружеството. За тях може да се уговори дружеството да плаща лихви.	(2) The additional cash contributions shall not be recorded in the company's capital. The company can be arranged to pay interest thereon.
Чл. 10. (1) Всеки съдружник има дружествен дял от имуществото на дружеството, размерът на който се определя съобразно дела му в капитала.	Art. 10. (1) Each partner shall hold a share of the company's property, whose amount shall be determined in proportion to its share in the capital.
(2) Прехвърлянето на дружествен дял от един съдружник на друг се извършва свободно, а на трети лица - при спазване изискванията за приемане на нов съдружник посочени в следващата ал. 3 и този дружествен договор.	(2) The transfer of a company share from one partner to another shall be made freely, and to third parties - subject to compliance with the requirements for the admission of a new partner set out in the following paragraph (3) and this Memorandum of Association.
(3) Изискванията за приемане на нов съдружник са, както следва: 1. новият съдружник трябва да има минимум три години опит в съответната индустрия, посочена в чл. 4 от този дружествен договор; 2. новият съдружник трябва да притежава активи не по-малко от 10 милиона лева.	(3) The requirements for the admission of a new partner are as follows: 1. the new partner must have a minimum of three years of experience in the relevant industry set out in Art.4 of this Memorandum; 2. the new partner should possess assets of no less than 10 million Bulgarian lev.
Чл. 11. (1) Всяко прехвърляне изцяло или частично на дялово участие в Дружеството, притежавано от която и да е страна („Прехвърлящ съдружник“), ще бъде предмет на правото на преференциално изкупуване на другия съдружник при условията, посочени в този член.	Art. 11. (1) Any transfer, in whole or in part, of an equity interest in the Company held by any party (the "Transferring Partner") shall be subject to the right of pre-emption by the other partner under the terms and conditions referred to in this Article.
(2) Преди да осъществи каквото и да е прехвърляне, Прехвърлящият съдружник връчва на другия съдружник писмено известие за намерението си да прехвърли дялово участие („Уведомление за продажба“), което посочва реда и условията на прехвърлянето с третата страна купувач, включително цената на прехвърлянето и начина на плащане.	(2) Before effecting any transfer, the Transferring Partner shall deliver to the other Partner a written notice of its intention to transfer an equity interest ("Notice of Sale") which shall set out the terms and conditions of such transfer with the third party buyer, including the price of transfer and method of payment.
(3) В рамките на 20 работни дни след получаване на уведомлението за продажба, другата страна изпраща на прехвърлящия съдружник писмено известие, с което съобщава дали възнамерява да упражни правото на предпочитително изкупуване съгласно реда и условията, посочени в уведомлението за продажба или да се откаже от правото на предпочитително изкупуване. В случай, че страната не упражни правото на предпочитително изкупуване в посочения срок, прехвърлящият акционер може да	(3) Within 20 working days after receiving the Notice of Sale, the other party shall send the Transferring Partner a written notice stating whether it intends to exercise the right of pre-emption in accordance with the terms and conditions set out in the Notice of Sale or it will waive the right of pre-emption. In the event that the party fails to exercise the right of pre-emption within the specified period, the Transferring Partner may transfer its equity interest to a third party buyer at such price and under such terms and conditions as specified in the Notice of Sale.

прехвърли дяловото си участие на трета страна купувач на цената и при условията, посочени в Уведомлението за продажба.	
III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ	III. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTNERS
Чл. 11. Всеки съдружник има право:	Art. 11. Each partner shall have the right:
1. Да участва в управлението на дружеството;	1. To participate in the management of the company;
2. Да участва в разпределението на печалбата;	2. To participate in profit distribution;
3. Да преглежда по всяко време книгата на дружеството, включително на достъп до счетоводните и финансовите документи, като може да ги изисква от трети лица, натоварени с дейностите по обработването им;	3. To review the company's papers at any time, including having access to the accounting and financial documents, and may require them from third parties in charge of the processing activities associated with them;
4. Да получи дивидент и ликвидационен дял;	4. To receive a dividend and a liquidation share;
5. Да иска свикване на Общото събрание.	5. To request the convening of the General Meeting.
Чл. 12. Съдружникът е длъжен:	Art. 12. A partner shall:
1. Да изплати или внесе дяловата съобразно определените срокове;	1. Pay or contribute its share in accordance with the specified time limits;
2. Да участва в работата на дружеството и да оказва съдействие на дружеството за осъществяване на неговата дейност;	2. Participate in the operations of the company and assist the company in carrying out its activities;
3. Да изпълнява решенията на Общото събрание;	3. Implement the resolutions of the General Meeting;
Чл. 13. Съдружникът отговаря за задълженията на дружеството с дяловата си вноска в капитала на дружеството.	Art. 13. A partner shall be liable for the company's obligations with its share contribution to the company's capital.
Чл. 14. Съдружникът може да бъде представляван от пълномощник с изрично нотариално заверено пълномощно.	Art. 14. A partner may be represented by a proxy holding an express notarized power of attorney.
Чл. 15. Съдружниците не могат да искат реален дял от имуществото на дружеството докато същото съществува. Те имат право само на част от печалбата, съразмерно на дяловете си.	Art. 15. Partners may not claim a real share of the company's property while it is still in existence. They shall only be entitled to a portion of the profits in proportion to their shares.
Чл. 16. (1) Участието на съдружника се прекратява:	Art. 16. (1) A partner's participation shall be terminated:
1. при смърт или поставяне под пълно запрещение;	1. in case of death or placement under complete interdiction;
2. при изключване;	2. upon its expulsion;
3. при прекратяване на дружеството;	3. upon termination of the company;
4. при обявяване в несъстоятелност.	4. upon declaration of bankruptcy.
(2) Всеки съдружник може да прекрати участието си с писмено предизвестие, отправено до останалите,	(2) Each partner may terminate its participation by giving written notice to the other partners at least 3 months before the date of termination.

най-малко 3 месеца преди датата на прекратяване.	
(3) Имууществените последици се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването.	(3) Any pecuniary consequences shall be settled on the basis of a balance sheet as of the end of the month in which the termination occurred.
IV. УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО	IV. COMPANY MANAGEMENT
Чл. 17. (1) Органи на дружеството са:	Art. 17. (1) The company's bodies shall be:
1. Общото събрание;	1. the General Meeting;
2. Управител/и.	2. the Manager(s).
(2) Управителят може да не е съдружник.	(2) The Manager does not need to be a partner.
Чл. 18. (1) Общото събрание е върховен орган на дружеството и може да взема решения по всички въпроси на дейността му.	Art. 18. (1) The General Meeting shall be the supreme body of the company and may take resolutions on all issues related to its activities.
(2) Общото събрание се състои от съдружниците.	(2) The General Meeting shall consist of the partners.
(3) Съдружниците участват в Общото събрание лично или чрез изрично упълномощено лице с нотариално заверено пълномощно, препис от което се предоставя на управителя.	(3) The partners shall participate in the General Meeting either in person or through an expressly authorized representative holding a notarized power of attorney, a copy of which shall be delivered to the Manager.
Чл. 19. (1) Общото събрание има изключителна компетентност за приемане на решенията относно:	Art. 19. (1) The General Meeting shall have exclusive competence to take resolutions regarding:
1. изменение и допълнение на дружествения договор;	1. the amendment and supplementation of the Memorandum of Association;
2. приемане и изключване на съдружници, даване на съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов съдружник;	2. the admission and expulsion of partners, the giving of consent for the transfer of a company share to a new partner;
3. увеличаване и намаляване на дружествения капитал;	3. the increase and reduction of the company's capital;
4. приемане на годишните отчети и баланси на дружеството, разпределяне на печалбата;	4. the adoption of the annual financial statements and balance sheets of the company, the profit distribution;
5. откриване на клонове на дружеството;	5. the opening of company branches;
6. избиране на управител, както и на контролор;	6. the election of a Manager as well as a controller;
7. внасяне на допълнителни парични вноски, срока и начина на тяхното изплащане;	7. the payment of additional cash contributions, the term and method of their payment;
8. придобиване и отчуждаване на недвижими имоти;	8. the acquisition and expropriation of real estate;
9. предявяване на иски срещу управителя и контролора и назначаване представител за водене на делата;	9. the bringing claims against the Manager and the controller and the appointment of a representative to conduct the legal cases;
(2) Решенията на Общото събрание се приемат с единодушие.	(2) The resolutions of the General Meeting shall be taken unanimously.

(3) Всеки съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото е неговият дял в капитала на дружеството.	(3) Each partner shall have as many votes in the General Meeting as is its share in the company's capital.
(4) Съдружник може да гласува и чрез пълномощник.	(4) A partner may also vote through a proxy.
Чл. 20. Общото събрание се свиква от управителя най-малко веднъж годишно. Извънредно заседание може да се свика от всеки един от съдружниците, управителя и контролора по реда, посочен в чл. 21, ал. 1 по-долу.	Art. 20. The General Meeting shall be convened by the Manager at least once a year. An extraordinary meeting may be convened by any one of the partners, the Manager and the controller subject to the procedure specified in Art. 21, para. 1 below.
Чл. 21. (1) Общото събрание се свиква с писмена покана до всеки съдружник, най-малко 7 дни преди заседанието, като в поканата се посочва и дневният ред. Свикването може да става и чрез покана изпратена по електронна поща.	Art. 21. (1) The General Meeting shall be convened by a written call delivered to each partner, at least 7 days before the meeting, such call specifying the agenda. The convening may also be done by a call sent by e-mail.
(2) Ако всички съдружници са съгласни, те могат да се съберат на заседание и без да са спазени формалностите по предходната алинея.	(2) If all partners agree, they can meet at a meeting without the formalities under the preceding paragraph being observed.
Чл. 22. Решенията на Общото събрание могат да се вземат и неписъствено, ако всички съдружници са заявили писмено съгласието си за решението.	Art. 22. The resolutions of the General Meeting may be taken in absentia, if all partners have expressed their consent to such resolution in writing.
Чл. 23. (1) Общото събрание се организира и ръководи от управителя.	Art. 23. (1) The General Meeting shall be organized and managed by the Manager.
(2) За всяко заседание се води протокол за водените дискусии и взетите решения.	(2) Minutes of the discussions held and the resolutions taken shall be kept for each meeting.
(3) Протоколът за проведените заседания и взетите решения от общото събрание се съставя в обикновена писмена форма, без да е необходимо нотариално удостоверяване на подписи и съдържание, освен в случаите на решение за освобождаване и избор на управител, когато протоколът се съставя с нотариално удостоверяване на подписите и съдържанието.	(3) The minutes of the meetings held and the resolutions taken by the General Meeting shall be drawn up in ordinary written form, without the need for notarization of signatures and content, except in the cases of a resolution to remove and elect a Manager, in which case the minutes shall be drawn up with notarization of signatures and content.
Чл. 24. (1) Управителят организира и ръководи цялостната стопанска дейност на дружеството. Той решава всички въпроси свързани с предмета на дейност на дружеството с изключение на въпросите, които по закон или съгласно настоящия договор са от изключителната компетентност на Общото събрание.	Art. 24. (1) The Manager shall organize and manage the overall business activities of the company. It shall resolve all issues related to the scope of the company's activities, save for issues that, under the law or under this Memorandum, are within the exclusive competence of the General Meeting.
(2) Управителят изпълнява функцията и на председател на Общото събрание като го свиква, организира и ръководи.	(2) The Manager shall also act as chairperson of the General Meeting by convening, organizing and presiding it.

Чл. 25. (1) Дружеството назначава двама управители, по един посочен от съдружниците Елхим Искра АД и Хуасинг Ню Енерджи ООД.	Art. 25, (1) The company shall appoint two Managers, each of the partners "Elhim-Iskra" AD and Huaxing New Energy Ltd nominating one.
(2) Управителите представляват дружеството по следния начин:	(2) The Managers shall represent the company as follows:
Всеки един от управителите има право да представлява дружеството самостоятелно пред държавни и общински органи и трети лица, както и да сключва сделки в размер до 10 000 лева или равностойността им в друга валута.	Each Manager shall have the right to represent the company individually before state and municipal authorities and third parties, as well as to conclude transactions in the amount of up to BGN 10,000 or their equivalent in another currency.
За сключване на сделки на стойност над 10 000 лева или равностойността им в друга валута, на сделки за придобиване, отчуждаване и обременяване с тежести недвижимите имоти на дружеството, сключване на договори за ползване на кредити, даване на гаранции, кредитиране на трети лица, поемане на поръчителство, подписване на записи на заповед, учредяване на залог върху дълготрайни материални активи, участия в други дружества, включително и в дружества по ЗЗД, дружеството се представлява заедно от двамата управители.	For the conclusion of transactions worth more than BGN 10,000 or their equivalent in another currency, transactions for the acquisition, expropriation and encumbrance of the company's real estate, the conclusion of contracts for the use of loans, the provision of guarantees, lending to third parties, underwriting of suretyship, the signing of promissory notes, the establishment of a pledge on fixed tangible assets, the participations in other companies, including in companies under the OCA (Obligations and Contracts Act), the company shall be jointly represented by the two Managers.
V. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО	V. TERMINATION OF THE COMPANY
Чл. 26. Дружеството се прекратява:	Art. 26. The company shall be terminated:
1. с изтичане на срока, определен в дружествения договор;	1. upon expiration of the term specified in the Memorandum of Association;
2. по решение на съдружниците, взето с единодушие;	2. by decision of the partners taken unanimously;
3. чрез сливане и вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност;	3. through merger and amalgamation into a joint-stock or another limited liability company;
4. при обявяване в несъстоятелност;	4. upon declaration of bankruptcy;
5. по решение на окръжния съд в предвидени от закона случаи.	5. by decision of a district court in cases provided for by law.
VI. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ	VI. SUPPLEMENTARY PROVISIONS
Чл. 27. (1) Споровете, възникнали между съдружниците или между дружеството и съдружниците, произтичащи от този договор или във връзка с него, ще се уреждат по взаимно споразумение, а при непостигането му - от компетентния съд.	Art. 27. (1) Any disputes between the partners or between the company and the partners, arising from or relating to this Memorandum, will be settled by mutual agreement, and upon failure to reach such agreement - by the court of competent jurisdiction.
(2) Всяко изменение и допълнение на този договор е валидно, ако е направено в писмена форма и е подписано от всички съдружници. В предвидените от закона	(2) Any amendment and supplementation to this Memorandum shall be valid if made in writing and signed by all partners. In the cases provided for by law, an

случаи допълнително се изисква и вписване в търговския регистър.	entry in the commercial register will be additionally required.
Чл. 28. За неуредените в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на Търговския закон.	Art. 28. Any issues that remained unregulated in this Memorandum shall be governed by the provisions of the Commercial Act.
Настоящият дружествен договор е приет на Учредително събрание на съдружниците, проведено на 15.05.2024г. Договорът е изменен с решение на съдружниците от 08.06.2026 г.	This Memorandum of Association was adopted at the Constituent Meeting of Partners held on 15.05.2024. The Memorandum was amended by a decision of the partners on 08.06.2026.
СЪДРУЖНИЦИ:	PARTNERS:
 1. „Elhim Iskra“ АД, чрез Любенов, Прокурист	 1. „Elhim Iskra“ AD, through Lyudmil Lyubenov, Procurator
2. Хуасинг Ню Енерджи ООД (Huaxing New Energy Ltd), чрез управителя Йонг Уанг (Yong Wang)	 2. Huaxing New Energy Ltd, through its Manager Yong Wang
3. Йонг Уанг (Yong Wang)	 3. Yong Wang

